

OBCHODNÍ PODMÍNKY PRO ZAJIŠTĚNÍ PROGRAMU PODPORY ZDRAVÍ	TERMS AND CONDITIONS FOR THE PROVISION OF THE HEALTH PROMOTION PROGRAM
1. Úvodní ustanovení 1.1. Obchodní podmínky Poskytovatele pro zajištění Programu podpory zdraví (dále jen „OP“) jsou nedílnou součástí (i) Smlouvy o zajištění Programu podpory zdraví (dále jen „Smlouva“) nebo (ii) Objednávky Programu podpory zdraví (dále jen „Objednávka“), na základě, kterých je mezi Poskytovatelem a Klientem uzavřen smluvní vztah (dále jen „Smluvní vztah“). 1.2. Jsou-li ve Smlouvě (případně jejich přílohách) nebo v Objednávce definovány pojmy (pojmy v uvozovkách uvedené tučným písmem v závorce), mají tyto pojmy v OP shodný význam. 1.3. Hovoří-li se o Smlouvě, má se na mysli Smlouva včetně jejích příloh, není-li uvedeno nebo nevyplývá-li z kontextu něco jiného. 1.4. Ustanovení OP se použijí v případě, nejsou-li ve Smlouvě nebo v Objednávce práva a povinnosti smluvních stran upravena odchylně od úpravy obsažené v OP. V případě rozporu mezi (i) Smlouvou (včetně jejích příloh) a OP má přednost Smlouva (včetně jejích příloh) a v případě rozporu mezi (ii) Objednávku a OP má přednost Objednávka. 1.5. Není-li dále uvedeno jinak, rozumí se „Smlouvou“ pro účely těchto OP také Objednávka.	1. Introductory Provisions 1.1. These Terms and Conditions of the Provider for the provision of the Health Promotion Program (hereinafter the “Terms and Conditions”) constitute an integral part of (i) the Agreement on the Provision of the Health Promotion Program (hereinafter the “Agreement”) or (ii) the Order for the Health Promotion Program (hereinafter the “Order”), on the basis of which a contractual relationship is established between the Provider and the Client (hereinafter the “Contractual Relationship”). 1.2. Where terms are defined in the Agreement (or its annexes) or in the Order (terms in quotation marks highlighted in bold in parentheses), such terms shall have the same meaning in these Terms and Conditions. 1.3. Unless otherwise stated or apparent from the context, any reference to the Agreement shall mean the Agreement including its annexes. 1.4. The provisions of these Terms and Conditions shall apply unless the Agreement or the Order stipulate the rights and obligations of the Parties differently from the provisions contained in these Terms and Conditions. In the event of any conflict between (i) the Agreement (including its annexes) and these Terms and Conditions, the Agreement (including its annexes) shall prevail; and in the event of any conflict between (ii) the Order and these Terms and Conditions, the Order shall prevail. 1.5. Unless otherwise stated below, for the purposes of these Terms and Conditions,

2. Program podpory zdraví 2.1. Poskytovatel je oprávněn zajišťovat zavedení, realizaci a vyhodnocení (je-li vyhodnocení Programu sjednáno dle odst. 2.7.1) nástroje/nástrojů zdravotní prevence v rámci Programu podpory zdraví. 2.2. Programem podpory zdraví se dle ust. § 55a zákona č. 373/2011 Sb., o specifických zdravotních službách, v platném znění („ZSZS“), rozumí soubor opatření, která může Klient jako zaměstnavatel vytvářet a nabízet zaměstnancům s cílem umožnit vyšší využití nástrojů zdravotní prevence. 2.3. Program podpory zdraví je tvořen jedním nebo více nástroji zdravotní prevence, a to: • Podporou preventivní péče, • Podporou duševního zdraví a psychické odolnosti, • Podporou snižování vlivu závislostí, • Podporou rozvoje zdravotní gramotnosti, • Podporou správné výživy, • Podporou zlepšování kondice pohybového aparátu. 2.4. Konkrétní specifikace nástroje/nástrojů zdravotní prevence v rámci Programu podpory zdraví (dále jen „Program“), jejich rozsah, způsob realizace a cena jsou uvedeny v Příloze č. 1 Smlouvy nebo v Objednávce. 2.5. Program zajišťovaný Poskytovatelem Klientovi podle Smlouvy je zajišťován v souladu s platnými právními předpisy, zejména se ZSZS a vyhláškou Ministerstva zdravotnictví č. 243/2025 Sb., o programech podpory zdraví, v platném znění.	the term “Agreement” shall also include the Order. 2. Health Promotion Program 2.1. The Provider shall be entitled to ensure the introduction, implementation and evaluation (where evaluation of the Program has been agreed pursuant to Clause 2.7.1) of one or more health prevention measures within the Health Promotion Program. 2.2. Pursuant to Section 55a of Act No. 373/2011 Coll., on Specific Health Services, as amended (hereinafter the “Specific Health Services Act”), a health promotion program means a set of measures that the Client, as an employer, may develop and offer to its employees with the aim of facilitating greater use of health prevention measures. 2.3. The Health Promotion Program shall consist of one or more health prevention measures, namely: • Support for preventive care; • Support for mental health and psychological resilience; • Support for reducing the impact of addictions; • Support for the development of health literacy; • Support for proper nutrition; • Support for improving musculoskeletal fitness. 2.4. The specific health prevention measure(s) within the Health Promotion Program (hereinafter the “Program”), their scope, method of implementation and price are specified in Annex 1 to the Agreement or in the Order. 2.5. The Program provided by the Provider to the Client under the Agreement shall be provided in accordance with applicable laws and regulations, in particular the Specific Health Services Act and Decree
---	---

2.6. Klient je povinen informovat Zaměstnance o rozsahu a podmínkách zajišťování Programu. Klient je povinen zajistit poskytnutí potřebné součinnosti pro realizaci Programu ze strany Zaměstnanců a splnění veškerých povinností stanovených Smlouvou a obecně závaznými právními předpisy ze strany Zaměstnanců. 2.7. Vyhodnocování Programu podpory zdraví 2.7.1. Poskytovatel se zavazuje provést vyhodnocení Programu ve spolupráci s Klientem pouze v případě, že je vyhodnocení výslovně sjednáno ve Smlouvě nebo v Objednávce, a pokud charakter konkrétního Programu jeho vyhodnocení umožňuje. 2.7.2. Je-li vyhodnocení Programu sjednáno dle odst. 2.7.1, bude vyhodnocení vycházet zejména z: • porovnání výchozích a závěrečných souhrnných hodnot vývoje pracovní neschopnosti na pracovišti, • využitelnosti Programu Zaměstnanci Klienta, • průběhu celkové organizace a realizace Programu, • finanční efektivity Programu, je-li to účelné, • přínosů z provedených Programů. 2.7.3. Je-li vyhodnocení Programu sjednáno dle odst. 2.7.1, součástí vyhodnocení bude návrh pro zefektivnění opatření v rámci Programu pro následující období. 2.7.4. Je-li vyhodnocení Programu	No. 243/2025 Coll. of the Ministry of Health, on Health Promotion Programs, as amended. 2.6. The Client shall inform the Employees of the scope and conditions of provision of the Program. The Client shall ensure that the Employees provide the cooperation necessary for the implementation of the Program and comply with all obligations imposed on the Employees by the Agreement and generally binding legal regulations. 2.7. Evaluation of the Health Promotion Program 2.7.1. The Provider undertakes to evaluate the Program in cooperation with the Client only if the evaluation is expressly agreed in the Agreement or the Order and if the nature of the specific Program allows for such evaluation. 2.7.2. Where evaluation of the Program has been agreed pursuant to Clause 2.7.1, the evaluation shall be based primarily on: • the comparison of the initial and final aggregate values relating to the development of sickness absence at the workplace; • the utilization of the Program by the Client's Employees; • the course of the overall organization and implementation of the Program; • the financial effectiveness of the Program, where appropriate; • the benefits of the Programs implemented. 2.7.3. Where evaluation of the Program
---	---

sjednáno dle odst. 2.7.1, obdobím pro hodnocení Programu je dvanáct po sobě následujících měsíců kalendářního roku, ve kterých je Program uskutečňován a jsou sledovány jeho dopady, není-li ve Smlouvě nebo v Objednávce stanoveno jinak. 2.7.5. Je-li vyhodnocení Programu sjednáno dle odst. 2.7.1, bude vyhodnocení Programu prováděno ve spolupráci s Klientem v předem dohodnutém termínu. 3. Účastníci Programu 3.1. Poskytovatel se zavazuje zajišťovat Program Klientovi pro Zaměstnance Klienta, případně pro osoby vykonávající práci pro Klienta, kteří mají zájem účastnit se Programu (dále jen „Zaměstnanci“). 3.2. Účast Zaměstnanců na Programu je dobrovolná. 3.3. Poskytovatel není oprávněn Klientovi poskytovat jiné informace o jednotlivých Zaměstnancích účastnících se Programu, než jaké vyplývají ze Smlouvy, Objednávky nebo OP, zejména informace o tom, kteří Zaměstnanci se Programu skutečně zúčastnili, ani jakékoli údaje o jejich zdravotním stavu či výsledcích zdravotních vyšetření.	has been agreed pursuant to Clause 2.7.1, the evaluation shall include a proposal for improving the effectiveness of the measures within the Program for the subsequent period. 2.7.4. Where evaluation of the Program has been agreed pursuant to Clause 2.7.1, the evaluation period for the Program shall be twelve consecutive months of the calendar year during which the Program is implemented and its impacts are monitored, unless otherwise stipulated in the Agreement or the Order. 2.7.5. Where evaluation of the Program has been agreed pursuant to Clause 2.7.1, the Program shall be evaluated in cooperation with the Client at a date agreed in advance. 3. Program Participants 3.1. The Provider undertakes to provide the Program to the Client for the Client's Employees or, where applicable, for persons working for the Client who are interested in participating in the Program (hereinafter the “Employees”). 3.2. Participation of the Employees in the Program is voluntary. 3.3. The Provider shall not be entitled to provide the Client with any information concerning individual Employees participating in the Program other than that resulting from the Agreement, the Order or these Terms and Conditions, in particular information as to which Employees actually participated in the Program, or any data concerning their health condition status or the results of medical examinations.
--	--

4. Zajišťování Programu 4.1. Klient se zavazuje využívat Program v souladu s podmínkami stanovenými ve Smlouvě nebo Objednávce a OP. 4.2. Poskytovatel bude při zajišťování Programu spolupracovat s jednotlivými odbornými útvary Klienta, zejména s personálním oddělením a zástupcem pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci. Klient je povinen zajistit součinnost příslušných útvarů a pracovníků Klienta s Poskytovatelem. 4.3. Smluvní strany jsou povinny dodržovat veškeré povinnosti vyplývající z obecně závazných předpisů vztahujících se k zajišťování Programu, zejména pak ZSZS a vyhlášky Ministerstva zdravotnictví č. 243/2025 Sb., o programech podpory zdraví, v platném znění. 4.4. Klient je zejména povinen: 4.4.1. Vytvořit Poskytovateli podmínky nezbytné pro realizaci Programu. 4.4.2. Poskytnout Poskytovateli potřebné informace pro realizaci Programu. 4.4.3. Poskytovat součinnost při vyhodnocování Programu (je-li vyhodnocení Programu sjednáno dle odst. 2.7.1). 4.4.4. Uhradit Poskytovateli cenu za zajištění (zavedení, realizaci a vyhodnocení, je-li vyhodnocení Programu sjednáno dle odst. 2.7.1) Programu sjednanou ve Smlouvě nebo v Objednávce. 4.4.5. Předat Poskytovateli jmenný seznam Zaměstnanců, kteří mají o účast na Programu zájem, je-li tato povinnost sjednána ve Smlouvě nebo v Objednávce, a to	4. Provision of the Program 4.1. The Client undertakes to use the Program in accordance with the terms and conditions set out in the Agreement or the Order and these Terms and Conditions. 4.2. In providing the Program, the Provider shall cooperate with the relevant departments of the Client, in particular the human resources department and the person responsible for occupational health and safety; the Client shall ensure the cooperation of the relevant departments and personnel of the Client with the Provider. 4.3. The Parties shall comply with all obligations arising from generally binding legal regulations relating to the provision of the Program, in particular the Specific Health Services Act and Decree No. 243/2025 Coll. of the Ministry of Health, on Health Promotion Programs, as amended. 4.4. The Client shall, in particular: 4.4.1. create the conditions necessary for the Provider to implement the Program; 4.4.2. provide the Provider with the information necessary for the implementation of the Program; 4.4.3. provide cooperation in the evaluation of the Program (where evaluation of the Program has been agreed pursuant to Clause 2.7.1); 4.4.4. pay the Provider the price for the provision (introduction, implementation and evaluation, where evaluation of the Program has been agreed pursuant to Clause 2.7.1) of the Program as agreed in the Agreement or the Order;
--	---

nejpozději ke dni zahájení realizace Programu. 4.4.6. Předat Poskytovateli za účelem zajištění Programu osobní údaje Zaměstnanců nezbytné pro zajištění Programu (zejména jméno a příjmení, případně další kontaktní údaje, jsou-li vyžadovány pro zajištění Programu) a zajistit, aby jejich předání Poskytovateli proběhlo v souladu s platnými právními předpisy o ochraně osobních údajů. Klient odpovídá za to, že vůči Zaměstnancům splnil informační povinnost a disponuje odpovídajícím právním titulem pro předání jejich osobních údajů Poskytovateli za účelem zajištění Programu. 4.5. Poskytovatel je povinen: • Zajistit zavedení, realizaci a vyhodnocení (je-li vyhodnocení Programu sjednáno dle odst. 2.7.1) Programu v souladu s obecně závaznými právními předpisy, tj. zejména ZSZS a vyhláškou Ministerstva zdravotnictví č. 243/2025 Sb., o programech podpory zdraví, v platném znění. • Zavést a realizovat Program kvalifikovanými odborníky v souladu se ZSZS a ust. § 3 vyhlášky Ministerstva zdravotnictví č. 243/2025 Sb., o programech podpory zdraví, v platném znění. • Zajišťovat Program řádně, odborně a v rozsahu uvedeném ve Smlouvě nebo v Objednávce. • Pravidelně sledovat a vyhodnocovat účinnost Programu ve spolupráci se Klientem, je-li vyhodnocení Programu sjednáno dle odst. 2.7.1.	4.4.5. provide the Provider with a list of the names of Employees interested in participating in the Program, where this obligation has been agreed in the Agreement or the Order, no later than on the date on which implementation of the Program commences; 4.4.6. Provide the Provider, for the purposes of providing the Program, with the personal data of Employees necessary for the provision of the Program (in particular their first and last names and, where applicable, other contact details, where required for the provision of the Program), and ensure that such personal data is provided to the Provider in accordance with applicable personal data protection laws and regulations. The Client shall be responsible for fulfilling its information obligations towards the Employees and for having an appropriate legal basis for providing their personal data to the Provider for the purposes of providing the Program. 4.5. The Provider shall: • ensure the introduction, implementation and evaluation (where evaluation of the Program has been agreed pursuant to Clause 2.7.1) of the Program in accordance with generally binding legal regulations, in particular the Specific Health Services Act and Decree No. 243/2025 Coll. of the Ministry of Health, on Health Promotion Programs, as amended; • ensure that the Program is introduced and implemented by qualified professionals in accordance with the Specific Health Services Act and
--	--

• Předložit Klientovi návrh opatření ke zefektivnění Programu pro následující období v rámci vyhodnocení, je-li vyhodnocení Programu sjednáno dle odst. 2.7.1. 4.6. Poskytovatel nenese odpovědnost za jakékoli nesplnění povinnosti Klienta nebo újmu způsobenou Klientovi nebo Zaměstnancům v případě, že Program nemohl být poskytnut z důvodu nedostatku součinnosti na straně Klienta nebo Zaměstnanců, zejména v případě, že ze strany Klienta nebo Zaměstnance nebudou Poskytovateli poskytnuty veškeré sjednané nebo vyžádané informace, dokumenty nebo jiné podklady potřebné nebo vyžádané pro zajištění Programu. Klient bere na vědomí, že zajištění Programu a plnění dalších závazků Poskytovatele podle této Smlouvy je podmíněno poskytnutím informací, včetně osobních údajů Zaměstnanců nezbytných pro řádné zajištění Programu. 5. Cena Programu a platební podmínky 5.1. Platební podmínky 5.1.1. Klient se zavazuje uhradit Poskytovateli za zajištění (zavedení, realizaci a vyhodnocení, je-li vyhodnocení Programu sjednáno dle odst.	Section 3 of Decree No. 243/2025 Coll. of the Ministry of Health, on Health Promotion Programs, as amended; • provide the Program in a proper and professional manner and to the extent specified in the Agreement or the Order; • regularly monitor and evaluate the effectiveness of the Program in cooperation with the Client, where evaluation of the Program has been agreed pursuant to Clause 2.7.1; • submit to the Client, as part of the evaluation, a proposal for measures to improve the effectiveness of the Program for the subsequent period, where evaluation of the Program has been agreed pursuant to Clause 2.7.1. 4.6. The Provider shall not be liable for any failure by the Client to fulfil its obligations or for any harm caused to the Client or the Employees where the Program could not be provided due to a lack of cooperation on the part of the Client or the Employees, in particular where the Client or an Employee fail to provide the Provider with all agreed or requested information, documents or other materials necessary or required for the provision of the Program. The Client acknowledges that the provision of the Program and the fulfilment of the Provider's other obligations under the Agreement are conditional upon the provision of information, including the personal data of the Employees, necessary for the proper provision of the Program. 5. Program Price and Payment Terms 5.1 Payment Terms 5.1.1. The Client undertakes to pay the Provider the price agreed in the Agreement or the Order for the provision (introduction, implementation and evaluation,
---	--

2.7.1) Programu cenu sjednanou ve Smlouvě nebo v Objednávce. 5.1.2. Cena Programu je stanovena jako pevná cena odpovídající sjednanému/objednanému rozsahu Programu uvedenému ve Smlouvě nebo v Objednávce. 5.1.3. Cena Programu je splatná před zahájením realizace Programu na základě zálohové faktury vystavené Poskytovatelem. Poskytovatel zahájí realizaci Programu až po připsání ceny na účet Poskytovatele, nedohodnou-li se smluvní strany jinak. 5.1.4. Klient bere na vědomí a souhlasí, že cena Programu je kalkulována podle sjednaného/objednaného rozsahu Programu a není závislá na skutečně využitém rozsahu Programu. 5.1.5. Nevyčerpání sjednaného/objednaného rozsahu Programu ve sjednané Době čerpání, popř. neuskutečnění Programu v Termínu konání (je-li Program sjednán dle čl. 9.3), a to z jakéhokoli důvodu na straně Klienta, nezakládá Klientovi nárok na vrácení ceny ani její části ani na poskytnutí jakékoli jiné kompenzace. 5.1.6. Cena Programu je uvedena bez daně z přidané hodnoty. Daň z přidané hodnoty bude připočtena k ceně Programu ve výši dle platných právních předpisů. 5.1.7. Poskytovatel vystaví zálohovou fakturu na Program po uzavření Smlouvy nebo po potvrzení Objednávky Poskytovatelem.	where evaluation of the Program has been agreed pursuant to Clause 2.7.1) of the Program. 5.1.2. The price of the Program shall be determined as a fixed price corresponding to the agreed/ordered scope of the Program specified in the Agreement or the Order. 5.1.3. The price of the Program shall be payable prior to the commencement of implementation of the Program on the basis of an advance invoice issued by the Provider. The Provider shall commence implementation of the Program only after the price has been credited to the Provider's bank account, unless otherwise agreed by the Parties. 5.1.4. The Client acknowledges and agrees that the price of the Program is calculated according to the agreed/ordered scope of the Program and is not dependent on the extent to which the Program is actually used. 5.1.5. Failure to use the agreed/ordered scope of the Program during the agreed Period for Use, or failure to hold the Program on the Event Date (where the Program has been agreed pursuant to Clause 9.3), for any reason on the part of the Client shall not entitle the Client to a refund of the price or any part thereof or to any other compensation 5.1.6. The price of the Program is exclusive of value added tax. Value added tax shall be added to the price of the Program at the
---	---

5.1.8. Klient je povinen uhradit cenu Programu převodem na bankovní účet Poskytovatele, uvedený na zálohové faktuře, a to do data splatnosti uvedeného na zálohové faktuře. Splatnost zálohových faktur je 14 (slovy „čtrnáct“) dnů ode dne vystavení zálohové faktury. Za datum splacení se považuje den, kdy jsou peněžní prostředky připsány na účet Poskytovatele.	rate prescribed by applicable laws and regulations. 5.1.7. The Provider shall issue an advance invoice for the Program after the Agreement has been concluded or the Order has been confirmed by the Provider. 5.1.8. The Client shall pay the price of the Program by bank transfer to the Provider's bank account specified in the advance invoice, by the due date stated in the advance invoice. Advance invoices shall be payable within 14 (in words: fourteen) days from the date of issue. The date of payment shall be the date on which the funds are credited to the Provider's bank account.
5.2. Společná ustanovení 5.2.1 Poskytovatel jako poskytovatel zdanitelného plnění se zavazuje neprodleně informovat Klienta jako příjemce zdanitelného plnění o vzniku všech skutečností, které jsou způsobilé zapříčinit vznik ručení Klienta za nezaplacenou daň ve smyslu § 109 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZDPH“). Poskytovatel uhradí Klientovi veškeré škody vzniklé v důsledku nesplnění této povinnosti. Zejména se jedná o DPH, kterou Klient uhradil jako ručitel namísto Poskytovatele na základě výzvy správce daně, a to včetně případného příslušenství a dále jakékoli další prokazatelně související náklady.	5.2. General Provisions 5.2.1. The Provider, as the supplier of a taxable performance, undertakes to inform the Client, as the recipient of the taxable performance, without undue delay of the occurrence of any circumstances capable of giving rise to the Client's liability for unpaid tax pursuant to Section 109 of Act No. 235/2004 Coll., on Value Added Tax, as amended (hereinafter the “VAT Act”). The Provider shall compensate the Client for any damage incurred as a result of a breach of this obligation. In particular, this shall include VAT which the Client has paid as a guarantor on behalf of the Provider following a request from the tax administrator, including any related charges and any other demonstrably related costs.

5.2.2 Pokud bude ve smyslu § 109 odst. 3 ZDPH Poskytovatelem zveřejněna způsobem umožňujícím dálkový přístup skutečnost, že je nespolehlivým plátcem, je Klient oprávněn odstoupit od Smlouvy s účinky od data doručení oznámení o odstoupení Poskytovateli, nebude-li v oznámení uvedena lhůta pozdější. 5.2.3 Bezhotovostní úhrada ceny bude provedena Klientem výhradně na účet vedený poskytovatelem platebních služeb v ČR za předpokladu, že se zároveň bude jednat o účet Poskytovatele, který je správcem daně zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu § 98 ZDPH. V případě, že: a) Poskytovatel sdělí Klientovi bankovní spojení pro úhradu ceny tak, že se bude jednat o účet vedený poskytovatelem platebních služeb mimo tuzemsko, nebo se bude jednat o jiný účet než účet Poskytovatele, který je správcem daně zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup, nebo b) bude ve smyslu § 109 odst. 3 ZDPH o Poskytovateli zveřejněna způsobem umožňujícím dálkový přístup skutečnost, že je nespolehlivým plátcem, je Klient oprávněn postupovat tak, že Poskytovateli uhradí pouze cenu ve výši základu daně a zbývajcí část ve výši příslušné DPH zaplatí postupem dle § 109a ZDPH příslušnému správci daně. Uhradí-li Klient správci daně za	5.2.2. If, pursuant to Section 109(3) of the VAT Act, the fact that the Provider is an unreliable VAT payer is published in a manner allowing remote access, the Client shall be entitled to withdraw from the Agreement with effect from the date on which the notice of withdrawal is delivered to the Provider, unless a later date is specified in the notice. 5.2.3. The Client shall make cashless payment of the price exclusively to an account maintained by a payment service provider in the Czech Republic, provided that such account is also an account of the Provider published by the tax administrator in a manner allowing remote access pursuant to Section 98 of the VAT Act. If: a) the Provider provides the Client with bank details for payment of the price identifying an account maintained by a payment service provider outside the Czech Republic, or an account other than an account of the Provider published by the tax administrator in a manner allowing remote access; or b) the information that the Provider is an unreliable VAT payer is published in a manner allowing remote access pursuant to Section 109(3) of the VAT Act, the Client shall be entitled to pay the Provider only the part of the price corresponding to the tax base and to pay the remaining part of the price corresponding to the applicable VAT directly to the competent tax administrator in
---	---

Poskytovatele DPH podle § 109a ZDPH, považuje se tato úhrada za řádnou úhradu části sjednané ceny dle Smlouvy. 5.2.4 V případě prodlení Klienta s úhradou jakéhokoli peněžitého plnění je Klient povinen hradit Poskytovateli úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení. 5.2.5 V případě jakýchkoli změn v rozsahu nebo obsahu zajišťovaného Programu, vyplývajících z obecně závazných právních předpisů nebo rozhodnutí příslušného orgánu, je Poskytovatel oprávněn předložit Klientovi návrh na úpravu ceny příslušného Programu, případně jinou změnu Smlouvy. 5.2.6 Smluvní strany se dohodly, že Poskytovatel je oprávněn bez předchozího písemného souhlasu Klienta postoupit a/nebo zastavit třetí osobě, zcela či částečně, jakékoli pohledávky, práva a/nebo povinnosti vzniklé na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s ní. 5.2.7 Smluvní strany se dále dohodly na vyloučení možnosti jednostranného zápočtu dle § 1982 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění. 6. Místo realizace Programu 6.1. Program zajišťuje Poskytovatel zejména ve svých zdravotnických zařízeních a zdravotnických zařízeních svých smluvních partnerů. Klient bude o těchto zdravotnických zařízeních průběžně	accordance with Section 109a of the VAT Act. Payment of VAT by the Client to the tax administrator on behalf of the Provider pursuant to Section 109a of the VAT Act shall be deemed proper payment of the relevant portion of the price agreed in the Agreement. 5.2.4. In the event of any delay by the Client in making any monetary payment, the Client shall pay the Provider default interest at the rate of 0.05% of the outstanding amount for each day of delay. 5.2.5. In the event of any changes to the scope or content of the Program resulting from generally binding legal regulations or a decision of a competent authority, the Provider shall be entitled to submit to the Client a proposal for an adjustment of the price of the relevant Program or, where applicable, another amendment to the Agreement. 5.2.6. The Parties have agreed that the Provider shall be entitled, without the Client's prior written consent, to assign and/or pledge to a third party, in whole or in part, any receivables, rights and/or obligations arising under or in connection with the Agreement. 5.2.7. The Parties have further agreed to exclude the possibility of unilateral set-off pursuant to Section 1982 of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended. 6. Place of Implementation of the Program 6.1. The Program shall be provided by the Provider primarily at its healthcare facilities and at the healthcare facilities of its contractual partners. The Client shall be
---	---

informován. Program, který není v těchto zařízeních dočasně nebo trvale dostupný, bude poskytován a/nebo koordinován prostřednictvím jiného dostupného a vhodného zdravotnického zařízení v lokalitách s odpovídající kvalitou Programu a bez dodatečných nákladů pro Klienta. 6.2. Poskytovatel a Klient se dohodli, že Poskytovatel je oprávněn zajišťovat Program zcela i zčásti prostřednictvím subposkytovatele. 7. Odpovědnost 7.1. Poskytovatel poskytuje Program s odbornou péčí. Klient bere na vědomí, že Program je souborem opatření na podporu zdraví ve smyslu ZSZS a nepředstavuje individuální zdravotní péči poskytovanou Zaměstnancům; Program ani jeho jednotlivé části nenahrazují zdravotní služby poskytované poskytovateli zdravotních služeb ani individuální lékařské vyšetření, diagnostiku či léčbu. Poskytovatel neodpovídá za dosažení konkrétního výsledku či účinku Programu. 7.2. Není-li ve Smlouvě výslovně sjednáno jinak, Poskytovatel neodpovídá za nepřímou či následnou újmu, ušlý zisk, ztrátu výnosů, ztrátu dobré pověsti ani jiné obdobné újmy vzniklé Klientovi v souvislosti se Smlouvou nebo Programem. 7.3. Celková odpovědnost Poskytovatele za újmu vzniklou Klientovi v souvislosti se Smlouvou nebo Programem (včetně náhrady škody a nemajetkové újmy), ať již z jakéhokoli právního důvodu, je omezena částkou odpovídající ceně Programu uhrazené Klientem podle Smlouvy nebo Objednávky. Omezení odpovědnosti dle předchozí věty se nepoužije v případě újmy způsobené úmyslně nebo z hrubé nedbalosti, ani v rozsahu, v jakém by takové omezení bylo v rozporu s	kept informed of these healthcare facilities. If the Program is temporarily or permanently unavailable at these facilities, it shall be provided and/or coordinated through another available and suitable healthcare facility at locations offering a corresponding quality of the Program and at no additional cost to the Client. 6.2. The Provider and the Client have agreed that the Provider shall be entitled to provide the Program, in whole or in part, through subcontractors. 7. Liability 7.1. The Provider shall provide the Program with professional care. The Client acknowledges that the Program constitutes a set of health promotion measures within the meaning of the Specific Health Services Act and does not constitute individual healthcare provided to the Employees; neither the Program nor any individual part thereof replaces healthcare services provided by healthcare service providers or individual medical examinations, diagnostics or treatment. The Provider shall not be liable for achieving any specific results or effects of the Program. 7.2. Unless expressly agreed otherwise in the Agreement, the Provider shall not be liable for any indirect or consequential harm, loss of profit, loss of revenue, loss of reputation or other similar harm incurred by the Client in connection with the Agreement or the Program. 7.3. The Provider's total liability for harm incurred by the Client in connection with the Agreement or the Program (including compensation for damage and non-pecuniary harm), irrespective of the legal basis thereof, shall be limited to the amount corresponding to the price of the Program paid by the Client under the
---	--

kogentními ustanoveními právních předpisů. 8. Vyšší moc 8.1. Smluvní strany neodpovídají za prodlení nebo nesplnění povinností vyplývajících ze Smlouvy, pokud je takové prodlení nebo nesplnění způsobeno okolnostmi vylučujícími odpovědnost (vyšší moc), tj. mimořádnou, nepředvídatelnou a nepřekonatelnou překážkou vzniklou nezávisle na vůli dotčené smluvní strany, která brání splnění její povinnosti. 8.2. Za vyšší moc se považují zejména (nikoli však výlučně) přírodní katastrofy, epidemie/pandemie a s nimi související opatření orgánů veřejné moci, válka, teroristické útoky, nepokoje, stávky nebo výluky (s výjimkou stávky zaměstnanců dotčené smluvní strany), rozsáhlé výpadky energií nebo telekomunikačních služeb, kybernetické útoky, požáry, havárie, omezení dopravy, jakož i rozhodnutí, opatření nebo zásahy orgánů veřejné moci, které znemožní nebo podstatně ztíží plnění Smlouvy. 8.3. Dotčená smluvní strana je povinna oznámit druhé smluvní straně vznik okolností vyšší moci bez zbytečného odkladu poté, co se o nich dozví, a v přiměřeném rozsahu doložit, že jí tyto okolnosti brání v plnění. Dotčená smluvní strana je povinna vyvinout přiměřené úsilí k odvrácení nebo omezení dopadů vyšší moci a k obnovení plnění, jakmile to bude možné. 8.4. Trvá-li vyšší moc déle než 30 dnů, jsou smluvní strany oprávněny jednat o přiměřené změně podmínek plnění (zejména o změně termínu, místě	Agreement or the Order. The limitation of liability under the preceding sentence shall not apply to harm caused intentionally or through gross negligence or to the extent that such limitation would conflict with mandatory provisions of applicable laws and regulations. 8. Force Majeure 8.1. The Parties shall not be liable for any delay in or failure to perform their obligations under the Agreement if such delay or failure is caused by circumstances excluding liability (force majeure), i.e. an extraordinary, unforeseeable and insurmountable obstacle arising independently of the will of the affected Party and preventing that Party from performing its obligations. 8.2. Force majeure shall include, in particular (but not exclusively), natural disasters, epidemics/pandemics and related measures taken by public authorities, war, terrorist attacks, civil unrest, strikes or lockouts (except for strikes by employees of the affected Party), large-scale power or telecommunications outages, cyberattacks, emergencies, transport restrictions, as well as decisions, measures or interventions by public authorities that prevent or substantially impede performance of the Agreement. 8.3. The affected Party shall notify the other Party of the occurrence of the force majeure circumstances without undue delay after becoming aware of them and shall, to a reasonable extent, provide evidence that such circumstances prevent it from performing its obligations. The affected Party shall use reasonable efforts to avert or mitigate the effects of the force
---	---

realizace Programu, rozsahu Programu nebo o náhradním plnění). Nedojde-li k dohodě do 15 dnů od zahájení jednání, je kterákoliv smluvní strana oprávněna od Smlouvy odstoupit; tím nejsou dotčeny nároky vzniklé do dne účinnosti odstoupení (zejména nárok Poskytovatele na úhradu již poskytnutého plnění a účelně vynaložených nákladů). 9. Doba čerpání Programu a Termín konání 9.1. Není-li ve Smlouvě nebo v Objednávce sjednáno jinak, platí, že čerpání služeb v rámci Programu je časově omezeno (i) Dobou čerpání dle odst. 9.2, nebo (ii) Termínem konání dle odst. 9.3. 9.2. Služby v rámci Programu je možné čerpat nejpozději do data uvedeného ve Smlouvě nebo v Objednávce (dále jen „Doba čerpání“). Po uplynutí Doby čerpání nárok Klienta na poskytnutí nevyčerpané části Programu zaniká. 9.3. U Programů, které jsou sjednány jako jednorázová akce konaná v konkrétním termínu (např. školení, seminář nebo webinář), se Program uskuteční v termínu sjednaném ve Smlouvě nebo v Objednávce („Termín konání“). Neuskuteční-li se Program z důvodů na straně Klienta (včetně zrušení Programu Klientem nebo neposkytnutí potřebné součinnosti), nevzniká Klientovi nárok na náhradní termín, není-li ve Smlouvě nebo v Objednávce výslovně sjednáno jinak; tím nejsou dotčeny případné storno podmínky sjednané ve Smlouvě nebo v Objednávce.	majeure and to resume performance as soon as possible. 8.4. If the force majeure lasts for more than 30 days, the Parties shall discuss an appropriate modification of performance (in particular a change in the date or place of implementation of the Program, the scope of the Program or substitute performance). If no agreement is reached within 15 days of the commencement of such discussions, either Party shall be entitled to withdraw from the Agreement; this shall not affect any claims arising before the effective date of withdrawal (in particular the Provider's claim for payment for performance already provided and reasonably incurred costs). 9. Period for Use of the Program and Event Date 9.1. Unless otherwise agreed in the Agreement or the Order, the use of services under the Program shall be limited in time by (i) the Period for Use pursuant to Clause 9.2 or (ii) the Event Date pursuant to Clause 9.3 hereof. 9.2. The services under the Program may be used no later than by the date specified in the Agreement or the Order (hereinafter the “Period for Use”). Upon expiry of the Period for Use, the Client's entitlement to the provision of any unused part of the Program shall expire. 9.3. In the case of a Program agreed as a one-off event to be held on a specific date (e.g. training, seminar or webinar), the Program shall be provided on the date agreed in the Agreement or the Order (hereinafter the “Event Date”). If the Program does not take place for reasons on the part of the Client (including cancellation of the Program by the Client or failure to provide the necessary cooperation), the Client shall not be
---	--

10. Odstoupení od Smlouvy 10.1. Klient může odstoupit od Smlouvy v případě podstatného porušení povinností Poskytovatelem. 10.2. Poskytovatel může odstoupit od Smlouvy v případě podstatného porušení povinností Klienta, zejména: a) neposkytnutí součinnosti nezbytné pro řádné zajištění Programu, nebo b) nezaplacení ceny Programu či její části ve lhůtě splatnosti. 10.3. Poskytovatel může dále odstoupit od Smlouvy, pokud se ukáže, že Program není možné realizovat z technických či objektivních důvodů, které nebyly způsobeny Poskytovatelem. 10.4. Odstoupení od Smlouvy musí být učiněno písemně a doručeno druhé smluvní straně. Účinky odstoupení nastávají dnem doručení. 10.5. Ukončení Smlouvy nemá vliv na nároky, které vznikly před jejím ukončením, zejména na nároky na úhradu ceny či nákladů podle této Smlouvy. 10.6. Smluvní strany jsou dále oprávněny od Smlouvy odstoupit za podmínek stanovených obecně závaznými právními předpisy.	entitled to an alternative date, unless expressly agreed otherwise in the Agreement or the Order; this shall be without prejudice to any applicable cancellation terms agreed in the Agreement or the Order. 10. Withdrawal from the Agreement 10.1. The Client may withdraw from the Agreement in the event of a material breach of the Provider's obligations. 10.2. The Provider may withdraw from the Agreement in the event of a material breach of the Client's obligations, in particular: a) failure to provide the cooperation necessary for the proper provision of the Program; or b) failure to pay the price of the Program or any part thereof by the due date. 10.3. The Provider may also withdraw from the Agreement if it becomes apparent that the Program cannot be implemented for technical or objective reasons not caused by the Provider. 10.4. Withdrawal from the Agreement must be made in writing and delivered to the other Party. The withdrawal shall take effect on the date of delivery. 10.5. Termination of the Agreement shall not affect any claims arising prior to its termination, in particular claims for payment of the price or costs under the Agreement. 10.6. The Parties shall also be entitled to withdraw from the Agreement under the conditions stipulated by generally binding legal regulations.
---	--

11. Ochrana a zpracování osobních údajů 11.1. Každá ze smluvních stran bude zpracovávat osobní údaje nezbytné pro plnění této Smlouvy, a to vždy v pozici samostatného správce ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“), jelikož každá smluvní strana definuje svůj účel a prostředky zpracování osobních údajů. 11.2. Žádná ze smluvních stran nebude na základě této Smlouvy zpracovávat v postavení zpracovatele ve smyslu GDPR osobní údaje pro druhou smluvní stranu. V případě, že by k takovému zpracování osobních údajů jednou smluvní stranou pro druhou smluvní stranu mělo dojít, uzavřou smluvní strany odpovídající smlouvu o zpracování osobních údajů ve smyslu ustanovení čl. 28 GDPR. 12. Změna Smlouvy a OP 12.1. Smlouvu je možno měnit pouze písemnými dodatky. Objednávku je možno měnit pouze písemnou dohodou smluvních stran (např. potvrzením změnové objednávky nebo jiným písemným potvrzením změny). 12.2. Tyto OP jsou zveřejněné na webových stránkách Poskytovatele na adrese [DOPLŇ URL] a tvoří nedílnou součást Smlouvy. Klient podpisem Smlouvy potvrzuje, že se s OP seznámil a souhlasí s nimi. 12.3. Poskytovatel je oprávněn jednostranně změnit OP v případě, že změna OP bude nutná k zajištění souladu OP s právními předpisy. Změna OP je účinná dnem jejího doručení Klientovi v souladu s čl. 13	11. Protection and Processing of Personal Data 11.1. Each Party shall process the personal data necessary for the performance of the Agreement in the capacity of an independent controller within the meaning of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (hereinafter the “GDPR”), as each Party determines its own purposes and means of processing personal data. 11.2. Neither Party shall process personal data for the other Party in the capacity of a processor within the meaning of the GDPR. Should such processing of personal data by one Party for the other Party occur, the Parties shall enter into an appropriate data processing agreement pursuant to Article 28 of the GDPR. 12. Amendments to the Agreement and the Terms and Conditions 12.1. The Agreement may be amended only by written amendments. The Order may be amended only by written agreement of the Parties (e.g. by confirmation of an amended Order or another written confirmation of the amendment). 12.2. These Terms and Conditions are published on the Provider's website at [URL TO BE INSERTED] and form an integral part of the Agreement. By signing the Agreement, the Client confirms that it has read and agrees to these Terms and Conditions. 12.3. The Provider shall be entitled to unilaterally amend these Terms and
--	---

těchto OP, nebude-li stanoveno pozdější datum účinnosti. Jiné změny OP vyžadují předchozí schválení Klienta. 13. Doručování 13.1. Veškerá písemná oznámení zasílaná Smluvními stranami dle Smlouvy nebo v souvislosti s Objednávkou (dále jen „Oznámení“) se považují za doručená, jsou-li doručena druhé straně osobně, prostřednictvím provozovatele poštovních služeb, datovou schránkou nebo e-mailem na kontaktní údaje uvedené ve Smlouvě (včetně jejích příloh) nebo v Objedávce. 13.2. Oznámení se považuje za doručené: • v případě osobního doručení okamžikem předání; • v případě doporučené zásilky nejpozději 3 (slovy: „třetím“) kalendářním dnem po jejím odeslání; • v případě doporučené zásilky určené do vlastních rukou adresáta nejpozději 10 (slovy: „desátým“) kalendářním dnem po jejím odeslání; • v případě datové schránky nejpozději 10 (slovy: „desátým“) kalendářním dnem po odeslání do datové schránky; • v případě e-mailu okamžikem odeslání Oznámení na e-mailovou adresu druhé smluvní strany	Conditions where such amendment is necessary to ensure that the Terms and Conditions comply with applicable laws and regulations. An amendment to the Terms and Conditions shall take effect on the date on which it is delivered to the Client in accordance with Clause 13.1 hereof, unless a later effective date is specified. Any other amendments to the Terms and Conditions shall require the Client's prior approval. 13. Notices 13.1. All written notices sent by the Parties under the Agreement or in connection with the Order (hereinafter the “Notices”) shall be deemed delivered if delivered to the other Party in person, through a postal service provider, by data mailbox or by e-mail to the contact details specified in the Agreement (including its annexes) or in the Order. 13.2. A Notice shall be deemed delivered: • in the case of personal delivery, at the time of its handover; • in the case of a registered postal item, no later than on the 3rd (in words: third) calendar day after it is sent; • in the case of a registered postal item addressed for delivery to the addressee in person, no later than on the 10th (in words: tenth) calendar day after it is sent; • in the case of a data mailbox, no later than on the 10th (in words: tenth) calendar day after it is sent to the data mailbox; • in the case of e-mail, at the time the Notice is sent to the e-mail address of the other
---	---

uvedenou ve Smlouvě nebo v Objednávce, pokud odesílající smluvní strana neobdrží zprávu o nedoručení (tzv. nedoručenku). 14. Závěrečná ustanovení 14.1. Smlouva se řídí právem České republiky. V souladu s příslušným ustanovením občanského soudního řádu se Smluvní strany dohodly na místní příslušnosti Městského soudu v Praze, bude-li pro řízení v prvním stupni dána příslušnost krajského soudu, a na místní příslušnosti Obvodního soudu pro Prahu 8, bude-li pro řízení v prvním stupni dána příslušnost okresního soudu. 14.2. Tyto OP nabývají účinnosti dne 1.12.2025.	Party specified in the Agreement or the Order, provided that the sending Party does not receive a non-delivery notification (a so-called "bounce-back") 14. Final Provisions 14.1. The Agreement shall be governed by the laws of the Czech Republic. In accordance with the relevant provisions of the Code of Civil Procedure, the Parties have agreed that the Municipal Court in Prague shall have territorial jurisdiction where jurisdiction at first instance lies with a regional court, and that the District Court for Prague 8 shall have territorial jurisdiction where jurisdiction at first instance lies with a district court. 14.2. These Terms and Conditions shall take effect on 1 December 2025.
--	--